

Тентимишова Акмарал Камчыбековна

заведующая отделом качества образования

Кыргызско-Узбекский университет

г. Ош, Кыргызстан

КАРТИНА МИРА И ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА

Аннотация: в данной статье анализируются различные виды картины мира: непосредственная, опосредованная, когнитивная и глобальная. Особое внимание автором уделено языковой картине мира, отражающей вселенную, ее элементы, окружающую среду, явления и предметы языковыми средствами.

Ключевые слова: картина мира, языковая картина мира, непосредственная картина мира, опосредованная картина мира, мысленная абстракция, концепт.

К термину «картина мира» обращались многие ученые (философы, социологи, этнографы, культурологи, лингвисты и другие представители науки). Например, П.В. Руднев в своем труде «Энциклопедический словарь культуры XX века» пишет: «Картина мира – система интуитивных представлений реальности. Картину мира можно выделить, описать и реконструировать у любой социопсихологической единицы – от нации или этноса до какой-либо социальной или профессиональной группы или отдельной личности. Каждому отрезку исторического времени соответствует своя картина мира» [4, с. 175]. Значит, картина мира – это интуитивная система взглядов об окружающем. Появится возможность разделить, охарактеризовать, реконструировать в каждом социопсихологическом единстве начиная с нации или этноса до социальных, профессиональных или физических лиц. Каждый отрезок исторического периода имеет соответствующую картину мира. По мнению В.И. Постоваловой картина мира возникает по мере понимания человеком глобального, пространственно-временного пребывания в нем, принимая, понимая, познавая, осмысляя, осваивая его. Мир, как реальная истина и среда обитания человека, многомерен, многообразен и без-

граничен. С начала века познавая, узнавая, осваивая мир, человечество, формируя в сознании картину окружающей среды, создал в нем правила жизни и взаимоотношений. Картина всего мира, как глобальный признак мира, считается результатом духовной активности человека. Картина мира определяется в философии, культурологии, лингвистике и других науках и его многообразие подчиняется субъекту. Как субъект, который видит, узнает, осваивает мир, считается: 1) индивидуальная личность, 2) отдельная группа людей, 3) отдельный народ (этнос, нация) и 4) все человечество. Человечество в своей жизни создает множество картин мира – мифологические, религиозные, философские, политико-идеологические, научные и др.

На этой основе можно сказать, что картина мира – это сформированное в сознании индивидуального человека, группы, этноса и человечества, итоги знаний об окружающей среде, мире, правде, которые уточняются, расширяются, развиваются.

Картина мира бывает двух видов: 1) непосредственная картина мира и 2) опосредованная картина мира. Их разделение основывается на связи между сознательно отраженными объектами. Если сознание напрямую воспринимает объекты, то это непосредственная картина мира. А если информация об объектах воспринимается через посредническую систему (фото, модель, книга, интернет и др.) то, эта картина мира считается как опосредованная.

Непосредственная картина мира основывается на непосредственном освоении в сознании окружающей среды, существующий мир. Познание осуществляется через органы чувств (зрительные, слуховые, вкусовые, нюх, тело или кожу), мысленную абстракцию (анализ, синтез, индукцию, дедукцию, сравнение, обобщение, отождествление, различение). Здесь система сведений, знаний, опыта о вещах появляется на основе их непосредственно, без посредников принятия, отражения, овладения.

Непосредственная картина в сознании мира подчиняется методам, применяемым в понимании, освоении его уровня и качества. Поэтому понятно, что знание только об одном отрезке или фрагменте мира на разных ступенях развития у

разных людях, групп, этносов, человечества может быть различным. Например, мы наблюдаем, что, приняв концепт «Звезда» как отрезок мира, сведения о котором вокруг: рациональное и не рациональное (основанные не на разуме, науке, а на чувствах, на догадках), диалектическое и метафизическое, материалистическое или идеалистическое, теоретическое или эмпирическое, религиозное или нерелигиозное, мифологическое или не мифологическое, научное или «простое», физическое или химическое и др. может быть разного характера. Если у «пещерных» людей или в мыслях необразованного человека концепт «звезда» воспринимается как «мерцающая точка, возникшая на ночном небе» (вряд ли было такое определение в их сознании), в концептосфере людей, изучавших такие предметы как современная астрономия, геометрия и др., этот концепт, основанный рационально, материалистически (или идеалистически), научно-теоретически, естественно-эволюционно, физико-химически имеет место как система информации и знаний. Через принятие, наблюдение, обобщение, запоминание этих знаний составляется чистая картина мира. А освоение знаний через высказывания преподавателя, старшего по возрасту человека, ученого, изучение из таких источников как: чтение, исследование, из газет и журналов, телевидения, радио, лекции, интернет и др., порождает опосредованную картину мира. Так как освоение концепта «звезда» проходит не напрямую, осуществилась через посреднические каналы.

Мировая картина – это и итог, и процесс освоения. В отношении прошедшего – это итог, в отношении настоящего – процесс. Потому, что мироведение находится в постоянной динамике, развитии. Как сказал И.П. Сусов: «картина мира формируется и непрерывно пополняется и уточняется благодаря непрерывному получению опыта из окружающего мира и обмену знаниями между людьми» [5, с. 50]. Формирование, непрерывное пополнение картины мира проходит непрерывно. Это проходит и в эволюционном виде и в виде прыжка. Во время эволюции картина мира расширяется, обогащается, растет от простого к сложному, от малого к большому, от маленького к крупному, от узкой среды к широкой. А мировая картина в виде прыжка в связи с процессом использования,

распространения крупных и значительных научно-технических открытий оперативно, резко и масштабно изменяет знание, опыт, мировидение человечества.

Картина мира распределяется по нескольким критериям.

По отраслям науки обозначают философскую, психологическую, социологическую, хирургическую, языковую картину мира.

По объему исследуемого объекта разделяют на картину мира индивидуального человека, картину мира нищих, картину мира аристократов, картину мира племени аранта, картину мира этноса и др.

Большинство из них не соответствуют нашему исследованию, более подходят взгляды по когнитивной картине мира (когнитивная картина мира) и языковой картине мира (языковая картина мира). Ученые давно уже разделяют эти два понятия в отчетливом видении (В.В. Колесов, З.Д. Попова, И.А. Стернин, Е.С. Кубрякова, Л.И. Дрофа и др.). В этом плане мнение Л.И. Дрофы несколько устойчивое. Она говорит: «В результате когнитивной деятельности человека выстраивается последовательность превращения картины мира в языковую картину мира: картина мира – когнитивная картина мира – языковая картина мира. В этой триаде картины мира не равны между собой. Глобальная картина мира, как и «обозримая» действительность (то, что способен охватить своим сознанием человек), многомернее и шире когнитивной картины мира, отраженной в сознании в процессе познавательной деятельности. В свою очередь, когнитивная картина мира объёмнее и шире языковой картины мира, поскольку языковые единицы не способны описать концепты и концептосферы когнитивно-коммуникативной деятельности человека» [1, с. 18]. То есть языковая картина мира входит в когнитивную картину мира. Потому что когнитивная картина полностью охватывает языковую картину мира, и может содержать многочисленные концепты и концептосферы. А вот глобальная картина мира наряду с ограниченными картинами мира может включить в себя когнитивную картину мира. Значит языковая картина мира входит в состав когнитивной картины, а когнитивная картина –

в состав глобального мира. В иерархии картины мира языковая картина конкретного этноса или социальной группы будут работать как маленькие по объему единицы.

Опираясь на характеристику, мысли когнитологов-лингвистов можно дать определение когнитивной картине мира. Когнитивной картиной мира можно сказать ментальный образ мира, которая появляется в результате абстрактного отражения мира через органы чувств и мышления, через пути размышления человечества, социальных групп или народа. Она определяется как совокупность привычных стереотипов в сознании и концептосфер, возникающие в том или ином русле культуры. Когнитивная картина мира систематизированно находится в сознании и влияет на принятие, понимание, разъяснение окружающей среды.

Такая когнитивная картина:

1. Объединяет части, элементы мира.
2. Такая классификация подчиняется системности.
3. Объединяет элементы построения мира, определяет их взаимосвязь (схожесть, различие, разделение, противоречие).
4. Устанавливает возникновение условий, обстоятельств, причин, развития, пути изменений, итогов явлений.
5. Регистрирует, хранит и приводит в порядок эмпирический и абстрактно-рациональный опыт, знания.
6. От поколения к поколению, от народа к народу, с места на место распространяет знания, опыт; она живет, развивается, обогащается и используется в пространстве, во времени.

Национальная картина мира служит компонентом когнитивной картины мира. Он принадлежит одному этносу и живет как его опыт, знание. Здесь могут быть и концепты характерные межнациональному, международному, человечеству.

Концепты, стереотипы, которые составляют национальную картину мира действуют как общие, постоянно повторяющиеся. Хотя национальная картина мира является абстрактной, она определяет мышление, познание, освоение мира,

поведение, отношение к духовным ценностям, традиции, доверие представителей нации. В него включаются обмен мнениями, опытом, методы и пути распространения и хранения. Все это составляет содержание национальной памяти.

Разум современного человека глубок, широк, абстрактен и потому он прекрасно понимает целостность вселенной, части, элементы, стороны, свойства и качества его составляющих. Его мысли занимают и эмпирические, и мифологические, и религиозные, и художественные, и научные, и национальные, и философские, и этические и др. концепты, в зависимости от потребностей применяются, исследуются и развиваются.

Языковая картина мира явно отличается от когнитивной картины мира. Их объект, методы исследования значительно отличаются друг от друга. Например, представители разных этносов различают цвета друг от друга. Но наименование цвета в языке проходит по-разному. То наименование, которое есть в одном языке, нет в другом. В некоторых языках наименование близкие цвета отличают, называют по-разному, другие языки их могут назвать одним словом. В некоторых языках именуют цвета не только по цвету, но и называют те или иные явления. Отношения к цвету тоже разные. Например, в кыргызском языке слово синий (кък) многозначно: голубое небо, голубые глаза, голубой, синий цвет, зеленая трава, одет в синее «в трауре», смотри на синее «смотри в небо», появилась зелень «появилась трава» и др. Отношение, оценка наименованию цвета синий в сочетании со словом синий у разных этносов по-разному. Когниция опыта по различению цвета у русских и кыргызов одинакова или равна. Но, слова голубой, синий, зеленый, траур, небо, трава посредством которых русские называют цвета, явления, кыргызское одно слово синий (кък) обобщает.

Языковая картина мира отражает вселенную, его элементы, окружающую среду, явления предметы языковыми средствами. Как сказал А.А.Леонтьев, языковая картина – это «отображение в психике человека предметной окружающей действительности» [3, с. 18]. Здесь языковая картина, предоставленная как языковое «зеркало» мира, а отраженный в психике, сознании человека, истинный

мир, окружающий когнитивную концептуальную картину, убедительно определен.

И В.В. Красных тоже присоединяется к этой мысли и говорит: лингвистические когнитивные структуры непосредственно участвует в формировании языковой картины мира, а как «материал» концептуальной картины мира, в первую очередь служат феноменальные когнитивные структуры. Когнитивные структуры встречаются и в вербальном и в невербальном виде [2, с. 67].

Опираясь на характеристику, мнения ученых можно дать определение языковой картине мира. Языковой картиной мира можно назвать данные в языковых единицах взглядов о вселенной на определенном этапе развития народа, устройство в языковые знаки процессов и итогов освоения, группировки, приведения в порядок вселенной, ее частей, закрепленное применение сведений о мире как системе в языковых значениях. Языковая картина мира ограничена, это только вербальный «отрезок», фрагмент картины мира в сознании общества. Язык содержит только отдельные части стороны картины в сознании, он никак не может быть равен картине мира. Языковая картина мира ограничена, чаще отражает явления прошлого. В нем содержится данное и сформированное до настоящего времени в языке состояние, опыт. А вот резкое расширение, развитие знаний в настоящее время, динамика его разветвления, распространения не сразу устанавливаются в языковые средства. Язык – консервативен. Скачки образовательного опыта, науки и техники находятся впереди. Оно изначально известно только передовым представителям общества. Только подчиняясь своим закономерностям язык может их поместить в свои средства.

Мышление человека может существовать без языка, вне языка. Свидетельством тому является мышление глухонемых. Мышление формируется в языке, записывается в языковых средствах, получает наименование, отдельные части, сохраняется в языке, через язык распространяется и передается из поколения в поколение. Поэтому через зафиксированные в языке данные можно возродить, освоить когнитивную структуру, уровень знаний, взгляды, традиции, правила древних народов. Конечно же трудно полностью реконструировать когнитивную

структуру древнего этноса. Так как в языке только ограничено дается строение, состав, содержание знаний. Здесь мы можем говорить только о вторичных видах когнитивных данных. Так как общественное образование прошлого напрямую не осваиваются, их можно возродить и узнать через письменные памятники, книги, информацию из газет и журналов.

Распределение, группировка мира происходит на когнитивном уровне. Человечество в мыслях классифицирует вселенную, его части, опираясь на их общность, разницу. Это деление живет в мыслях человека, отражается, фиксируется в языке и переходит в вербальное качество.

Когнитивное распределение, виды концептов концептосферы в мыслях язык переводит в материальный вид, помещает в языковые знаки придает им форму.

Языковая картина мира не может полностью передать концепты, концептосферы, придает форму только их основным, существенным видам, заставляет служить в качестве средств обмена мыслями.

Художественная картина мира похожа, близка языковой картине мира. Это тоже вторичная картина мира. Оно появляется в сознании художника (писателя, композитора, художника, скульптора, фотографа и др.) и переходит в материальную форму. Эта картина переходит в сознание рецепиента. Рецепиентом называют читателя, слушателя, зрителя. Когнитивные структуры автора и рецепиента только иногда совпадают. В большинстве случаев картина мира рецепиента по своему составу, содержанию, объему в какой-то степени отличается от авторской. Поэтому его называют индивидуальной картиной мира. В нем отражаются только индивидуальные концепты, смысловые категории. Индивидуальная концептосфера является основой для выбора объекта, темы, содержания, композиции художественного произведения, для использования языковых средств (использование слов и сочетания слов, крылатых слов, пословиц-поговорок, окказионализмов и др. единицы), видов тропов и фигур. Здесь язык является предпосылкой создания художественной картины мира.

В языковой картине имеют место и индивидуальные, и групповые, и национальные концепты.

Список литературы

1. Дрофа Л.И. Ключевые понятия когнитивной лингвистики. – Ош, 2009. – 89 с.
2. Красных В.В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология. – М.: Гнозис, 2002. – 283 с.
3. Леонтьев А.А. Языковое сознание и образ мира. Язык и сознание: парадоксальная рациональность. – М., 1993. – 356 с.
4. Руднев В. Энциклопедический словарь культуры XX века. – М.: Аграф, 2001. – 608 с.
5. Сусов И.П. Введение в языкознание / И.П. Сусов. – М.: АСТ; Восток-Запад, 2008. – 379 с.